

carl  
marlin  
Solingen



over  
**100**  
years  
— since 1916 —

FINEST DENTAL INSTRUMENTS

# KIEFERORTHOPÄDIE

ORTHODONTIA  
ORTHODONTIE  
ORTODONCIA



## Wichtiger Hinweis zur Nutzung von Carl Martin KFO-Zangen mit Hartmetalleinsätzen.

Die von Carl Martin Solingen verwendeten Hartmetalleinsätze sind von höchster Qualität „Made in Germany“. Trotzdem besteht bei falscher unsachgemäßer Anwendung Bruchgefahr.

Bitte schneiden Sie Drähte nur in der maximal angegebenen Stärke (wird auf dem Instrument angegeben). Die Schneidleistung und Lebensdauer unserer Zangen wurde mit allen gängigen Drahtsorten getestet und sind auf höchstem Niveau.

Reparaturservice werkseitig möglich.

### Distal-Schneider und Seitenschneider

Bitte schneiden Sie Drähte nur in der maximal angegebenen Stärke (wird auf dem Instrument angegeben) und mindestens mit **2mm** Abstand zum Arbeitsende (siehe Abb.).

### Ligaturenschneider

Das exakte Schneiden von Ligaturen bedingt eine hohe Schärfe der Hartmetallschneiden. Durch ständigen Einsatz und auch der Einfluss von Chemikalien bei der Desinfektion sowie die Hitze bei der Sterilisation, kommt es temporär zum Schärfeverlust. Hierdurch werden die Drähte nicht mehr exakt geschnitten sondern können auch gequetscht werden. In solchen Fällen empfehlen wir das Aufschärfen dieser Instrumente, wofür die Fa. CARL MARTIN einen Schärfdienst anbietet.

Des weiteren empfehlen wir das Schneiden der Ligaturen NICHT unmittelbar an der Spitze des Ligaturenschneiders vorzunehmen, da es auch hier zu Brüchen kommen kann. Es wird empfohlen (wie auch von verschiedenen anderen namhaften Herstellern), dass der Ligaturendraht in ca. **1mm** Abstand von der Spitze geschnitten werden soll (siehe Abb.).

Nachfolgend beschreiben wir die Gründe für mögliche Brüche der Spitzen:

- Bei Durchtrennen des Drahtes direkt an der Spitze, gleitet die Spitze vom Draht ab und die Schneiden treffen mit einem hohen Druck aufeinander. Hierbei kann die Spitze nicht genügend Druckkraft absorbieren wodurch diese bricht.
- Es wird eine zu hohe Drahtstärke beim Durchtrennen des Ligaturendrahtes verwendet wodurch ein sehr hoher Druck beim Durchtrennen auf die Schnittkanten einwirkt und hier ebenfalls die Druckkraft nicht genügend absorbiert werden kann. Es kommt ggf. zum Bruch.



## Important note for the use of Carl Martin Orthodontic pliers with tungsten carbide inserts.

The tungsten carbide inserts used by Carl Martin Solingen are of the highest quality „Made in Germany“. Nevertheless, there is risk of breakage due to improper use.

Please cut the wires only in the maximum specified thickness (indicated on the instrument). The cutting performance and service life of our pliers have been tested with all major types of wire and are at the highest level.

Factory-provided repair service possible.

### Distal end cutter and side cutter

Please cut the wires only in the maximum specified thickness (indicated on the instrument) and with at least **2mm** away from the working end (see Fig.).

### Ligature cutter

Precise cutting of ligatures requires a high degree of sharpness from hard metal blades. Constant use combined with the effect of chemicals used in disinfection and the heat in sterilisation may lead to temporary loss of sharpness. As a result, the wires will no longer be cut with precision, but instead could also become crimped. In such cases, we recommend that these instruments be sharpened. For this purpose, the CARL MARTIN company offers a sharpening service.

In addition, we also recommend that the cutting of ligatures should NOT be performed with the tip of the ligature cutter, as this can also result in breakages. We recommend, so do other reputable manufacturers, that ligature wires should be cut about **1 mm** back from the tip of the blades (see Fig.).

Below listed the reasons for possible breakage of the tips:

- When severing a wire right at the tip of the blades, the tip slips back from the wire and the blades close together under high pressure. When this happens, the tips may not be adequately able to absorb the compressive force and break as result.
- When severing ligature wire in greater thickness, the cutting edge bears the brunt of the very high pressure applied during the severing operation. Similarly in this case, the compressive force cannot be adequately absorbed. This may lead to breakage.



# Produkt Informationen

Product information  
Informations sur le produit  
Información de productos



Die in diesem Kapitel abgebildeten kieferorthopädischen Zangen sind von höchster Materialqualität und durch computergestützte Maschinen (CNC Bearbeitung= computerized numerical control) hergestellt. Hierdurch wird eine äußerst präzise Fertigung mit einem geringstmöglichen Toleranzbereich erreicht. Dieses erlaubt ihnen als Anwender einen kontinuierlichen Einsatz für den vorgesehenen Anwendungsbereich.

The orthodontic pliers shown in this section are manufactured using the best-quality materials and computer-aided machines (CNC processing = computerised numerical control). This makes for extremely precise fabrication with the lowest possible tolerance range. This permits you, as the user, to use this continuously for the intended area of application.



Für die Verwendung der zum Einsatz kommenden Drähte und Ligaturen haben wir an dem jeweiligen Produkt (soweit dieses notwendig ist) entsprechende Angaben gemacht.

We have formulated specifications pertaining to the use of the wires and ligatures involved for each product (to the extent that this is necessary).



0,022 mm  
x  
0,028 mm

Auf den Zangen selbst befindet sich eine Markierung mit einer entsprechenden Angabe für die max. Verwendung der Drahtstärke.

There is a marking on the pliers themselves that specifies the max. wire thickness to be used.



## Hartmetall (TC) Einlagen

- Das eingesetzte Hartmetall (TC) an den Instrumentenköpfen wird aus dem Rohmaterial eines der namhaftesten Europäischen Hersteller verarbeitet
- Elastizität, Härte, Schnittfähigkeit und Bruchfestigkeit sind die herausragenden Eigenschaften
- Hochpräzises, computergesteuertes (CNC) gefrästes Arbeitsteil garantiert permanente Genauigkeit

## Tungsten Carbide (TC) Insert

- The Tungsten Carbide (TC) used on the instrument tips is processed from raw material by one of the most prestigious manufacturers in Europe.
- Outstanding performance on elasticity, hardness, edge holding ability and break resistance.
- Highly precise, specialized Computer Numerical Control (CNC) machines ensure permanent accuracy of the working part.

Les pinces orthodontiques illustrées dans ce chapitre sont d'une qualité optimale et sont fabriquées par des machines assistées par ordinateur (traitement CNC = (computerized numerical control). Cela permet une fabrication extrêmement précise avec une plage de tolérance minimale. Cela vous permet, en tant qu'utilisateur, de les utiliser durablement pour le domaine d'application prévu.

Los fórceps de ortodoncia representados en este capítulo están fabricados con la calidad de material más alta y mediante máquinas con apoyo informático (Tratamiento CNC = (control numérico computarizado). Gracias a ello se consigue una fabricación extremadamente precisa con el menor rango de tolerancia posible. En calidad de usuario le permite llevar a cabo una aplicación continua para el campo de aplicación previsto.

Pour l'utilisation des fils et ligatures, nous avons indiqué les informations correspondantes sur le produit (lorsque cela est nécessaire).

Para la utilización de suturas y ligaduras hemos recopilado las siguientes indicaciones en los productos correspondientes (siempre y cuando sean necesarios).

Sur les pinces, il y a une marquage indiquant l'utilisation max. d'épaisseur de fil.

En los propios fórceps hay una marca con la indicación correspondiente para la utilización de un grosor de sutura máximo

## TC = Insertion de carbure de tungstène sur les parties travaillantes

- Le carbure de tungstène (TC) utilisé sur les parties travaillantes de nos instruments provient d'un des fabricants européen d'aciers chirurgicaux les plus réputés
- Le carbure de tungstène possède des qualités exceptionnelles (remarquables) : l'élasticité, la grande résistance au cisaillement ainsi qu'une solidité renforcée
- La pièce fraisée par haute précision CNC garanti une exactitude permanente

## Elementos de carburutungsteno (TC)

- Las placas especiales de carburutungsteno (TC) añadidas a las puntas de trabajo están manufacturadas con la materia prima de un fabricante europeo de gran renombre
- Las cualidades más importantes son la elasticidad, la estabilidad, la resistencia al corte y la resistencia de rotura
- La pieza mecanizada de alta precisión con CNC garantiza una permanente exactitud

# Produkt Informationen

Product information  
Informations sur le produit  
Información de productos



Durch die Verwendung zu großer (falscher) Drahtstärken kommt es gelegentlich zu Brüchen der Hartmetalleinlagen (TC). Bitte beachten sie, dass wir in solchen Fällen keine Garantieleistungen übernehmen.

The use of wires that are too thick (i.e. wrong) can occasionally result in fractures to the hard metal inlays (TC). Please note that we undertake no guarantees in such instances.



Bitte beachten Sie, dass alle Instrumente mit einem mechanischen Gelenk (alle Formen von Zangen) temporär zu ölen sind. Wir empfehlen hierzu unser spezielles Instrumentenöl (Art.-No. 990) auf der Seite 30.

Please note that all instruments equipped with a mechanical hinge (all plier variants) are to be oiled on a temporary basis. For this purpose, we recommend our special instrument oil (item no. 990) on page 30.

En cas d'utilisation de fils plus épais (inadaptés), les inserts en métal dur (TC) peuvent parfois se casser. Veuillez noter que la garantie ne s'applique pas à ces cas.

Si se utilizan grosos de sutura demasiado gruesos (incorrectos) se producen roturas de los elementos de carburo tungsteno (TC). Tenga en cuenta que nosotros no asumimos ninguna garantía en este tipo de casos.

Notez que tous les instruments possédant une articulation mécanique (toutes les formes de pinces) doivent être huilés de temps en temps. Pour cela, nous recommandons notre huile spéciale instruments (réf. 990) page 30.

Tenga en cuenta que todos los instrumentos con una articulación mecánica (todas las formas de pinzas) deberán lubricarse periódicamente. Para ello, recomendamos nuestro aceite especial para instrumentos (código 990) de la página 30.



RH Materialvergütung (Rock Hard)  
Diffusionsbeschichtung-(vergütung) von Arbeitsspitzen mit einem Härtegrad von ca. 70HRC. Die Vergütung dringt (diffundiert) in das Material und geht eine feste Verbindung ein. Hierdurch ist ein Ablösen - wie bei einer reinen Beschichtung oder TC Einlage- nicht möglich. Des weiteren ist die Härte des Materials sehr hoch, so daß keine nennenswerte Abnutzung oder verbiegen des Arbeitsteils erfolgen kann.

RH Material tempering (Rock Hard)  
Diffusion coating (tempering) of instrument tips with a hardness grade of approx. 70 HRC. The tempering penetrates (diffuses) into the material and constitutes a firm bond. Removal, such as is effected in simple coating or TC inlay, is thus impossible. Furthermore, the material is very hard, so that the work part cannot evince appreciable wear and tear or warping.

Traitement matériel RH (Rock Hard)  
(Traitement) du revêtement de diffusion des pointes de travail avec un degré de dureté d'env. 70HRC. Le traitement pénètre (se diffuse) dans le matériau et crée une liaison solide. Ainsi, il ne peut pas se détacher - contrairement à un revêtement pur ou un insert TC. De plus, la dureté du matériau est très élevée si bien que la pièce ne peut pas s'user si de plier.

Temple de material RH (Rock Hard)  
Revestimiento (temple) de difusión de puntas de trabajo con un grado de dureza de aprox. 70 de dureza Rockwell C. El temple penetra (se difunde) en el material y crea una unión sólida. Por ello, no es posible desprenderla como ocurre con los revestimientos puros o elementos TC. Además, la dureza del material es tan alta que no puede desgastarse considerable ni doblarse la parte de trabajo.

## Distal-Schneider

Distal-End-Cutter  
Pincas coupantes distales  
Alicate de corte distal



13 cm

**TC**

### OLS-1111

Distal-Schneider Universal  
- mit Fangvorrichtung

Distal-End-Cutter Universal  
- with safety hold

Pince coupante distale universelle  
- avec dispositif de rétention du fil

Alicate de corte distal universal  
- con dispositivo de sujeción para alambres

max. 0,56mm x 0,70mm/ .022" x .028"



12 cm

**TC**

### OLS-1111-S

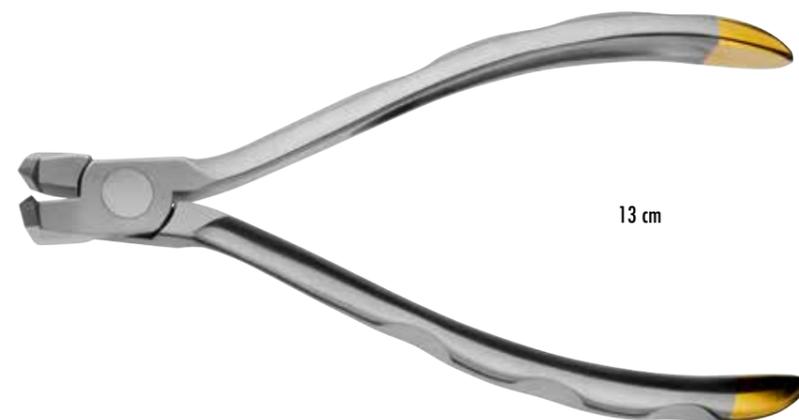
Distal-Schneider Universal  
- wie OLS-1111 aber ca. 8% kleiner  
- mit Fangvorrichtung

Distal-End-Cutter Universal  
- like OLS-1111 but about 8% smaller  
- with safety hold

Pince coupante distale universelle  
- comme OLS-1111 mais environ 8% plus petit  
- avec dispositif de rétention du fil

Alicate de corte distal universal  
- como OLS-1111 pero un 8% más pequeño  
- con dispositivo de sujeción para alambres

max. 0,48mm x 0,64mm/ .019" x .025"



13 cm

**TC**

### OLS-1112

Distal-Schneider Universal - ohne Drahtfangvorrichtung  
- bündiges Schneiden zum Bracket oder Bukkalröhrchen

Distal-End-Cutter Universal - without safety hold  
- Cuts flush to the bracket or buccal tube

Pince coupante distale universelle  
- sans dispositif de rétention du fil  
- découpe à ras du bracket ou du tube vestibulaire

Alicate de corte distal universal  
- sin dispositivo de sujeción para alambres  
- corte preciso para brackets o tubos bucales

max. 0,56mm x 0,70mm/ .022" x .028"

## Distal-Schneider

Distal-End-Cutter  
Pincas coupantes distales  
Alicate de corte distal



13 cm

**TC**

### OLS-1113

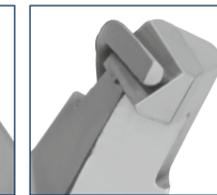
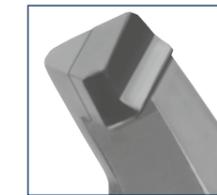
Distal-Schneider  
- mit Fangvorrichtung  
- bündiges Schneiden zum Bracket oder Bukkalröhrchen

Flush-Cutter & Hold distal end cutter  
- with safety hold  
- Cuts flush to the bracket or buccal tube

Flush-Cutter  
- avec dispositif de rétention du fil  
- découpe à ras du bracket ou du tube vestibulaire

Alicate de corte distal flush  
- con dispositivo de sujeción para alambres  
- corte preciso para brackets o tubos bucales

max. 0,56mm x 0,70mm/ .022" x .028"



13 cm

**TC**

### OLS-1114

#### UNIVERSAL

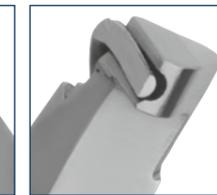
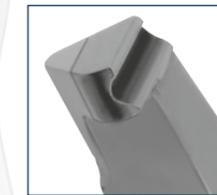
Distal-Schneider  
- mit Fangvorrichtung  
- bündiges Schneiden zum Bracket oder Bukkalröhrchen

Flush-Cutter & Hold distal end cutter  
- with safety hold  
- Cuts flush to the bracket or buccal tube

Flush-Cutter  
- avec dispositif de rétention du fil  
- découpe à ras du bracket ou du tube vestibulaire

Alicate de corte distal flush  
- con dispositivo de sujeción para alambres  
- corte preciso para brackets o tubos bucales

max. 0,56mm x 0,70mm/ .022" x .028"



12 cm

**TC**

### OLS-1114-S

#### UNIVERSAL

Distal-Schneider  
- wie OLS-1114 aber ca. 8% kleiner  
- mit Fangvorrichtung  
- bündiges Schneiden zum Bracket oder Bukkalröhrchen

Flush-Cutter & Hold distal end cutter  
- like OLS-1114 but about 8% smaller  
- with safety hold  
- Cuts flush to the bracket or buccal tube

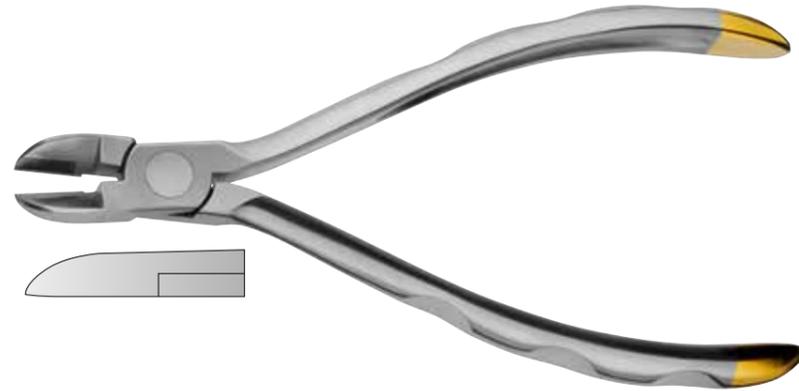
Flush-Cutter  
- comme OLS-1114 mais environ 8% plus petit  
- avec dispositif de rétention du fil  
- découpe à ras du bracket ou du tube vestibulaire

Alicate de corte distal flush  
- comme OLS-1114 mais environ 8% plus petit  
- con dispositivo de sujeción para alambres  
- corte preciso para brackets o tubos bucales

max. 0,48mm x 0,64mm/ .019" x .025"

## Seitenschneider

Side Cutter  
Pincas coupantes diagonales  
Alicate de corte lateral



**TC**

**OLS-1121**

Seitenschneider gerade

Hard wire cutter

Pince coupante diagonale droite

Alicate de corte lateral recto

max. 0,56mm x 0,70mm / .022" x .028"



**TC**

**OLS-1122**

Seitenschneider 15°

Hard wire cutter 15°

Pince coupante diagonale 15°

Alicate de corte lateral 15°

max. 0,56mm x 0,70mm / .022" x .028"

## Lock Pins & Ligaturschneider

Lock Pin & Ligature Pliers  
Goupilles d'arrêt et ciseaux à ligature  
Alicates para corte de ligaduras de pins



**TC**

**OLS-1131**

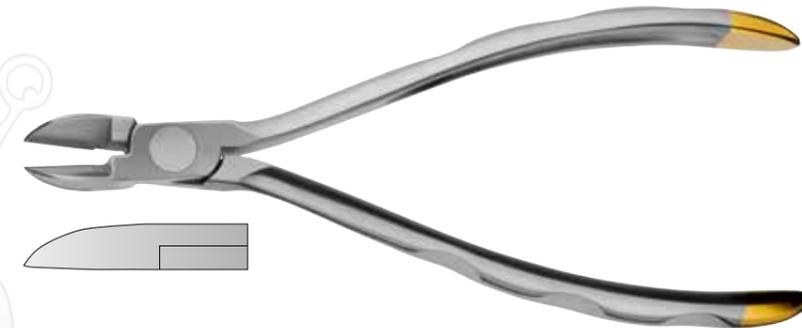
Lock Pins & Ligatureschneider gerade

Lock Pin & Ligature cutter straight

Goupilles d'arrêt et ciseau à ligature droit

Alicate para corte de ligaduras de pins recto

max. .015" / 0,38mm



**TC**

**OLS-1132**

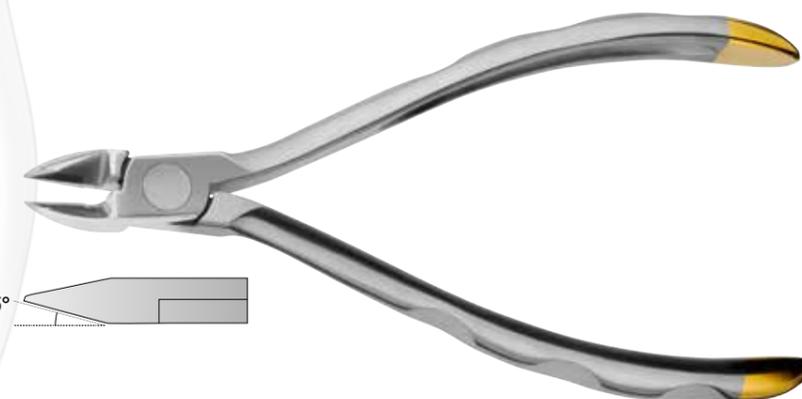
Lock Pins & Ligatureschneider MINI gerade

Lock Pin & Ligature cutter MINI straight

Goupilles d'arrêt et ciseau à ligature MINI droit

Alicate para corte de ligaduras de pins MINI recto

max. .015" / 0,38mm



**TC**

**OLS-1133**

Lock Pins & Ligatureschneider MINI 15°

Lock Pin & Ligature cutter MINI 15°

Goupilles d'arrêt et ciseau à ligature MINI 15°

Alicate para corte de ligaduras de pins MINI 15°

max. .015" / 0,38mm

## Lock Pins & Ligaturenschneider

Lock Pin & Ligature Pliers  
Goupilles d'arrêt et ciseaux à ligature  
Alicates para corte de ligaduras de pins



**TC**  
**OLS-1134**  
Lock Pins & Ligaturenschneider Mikro 15°  
- feines verkürztes Arbeitsende  
Lock Pin & Ligature Pliers Micro 15°  
- fine reduced working tip  
Goupilles d'arrêt et ciseaux à ligature Micro 15°  
- embouts fins raccourcis  
Alicates para corte de ligaduras de pins Micro 15°  
- puntas de tamaño ligeramente reducido  
**max. .015" / 0,38mm**



**TC**  
**OLS-1134-S**  
Lock Pins & Ligaturenschneider Mikro 15°  
- wie OLS-1134 aber ca. 8% kleiner  
- feines verkürztes Arbeitsende  
Lock Pin & Ligature Pliers Micro 15°  
- like OLS-1134 but about 8% smaller  
- fine reduced working tip  
Goupilles d'arrêt et ciseaux à ligature Micro 15°  
- comme OLS-1134 mais environ 8% plus petit  
- embouts fins raccourcis  
Alicates para corte de ligaduras de pins Micro 15°  
- como OLS-1134 pero un 8% más pequeño  
- puntas de tamaño ligeramente reducido  
**max. .014" / 0,35mm**

## Lock Pins & Ligaturenschneider

Lock Pin & Ligature Pliers  
Goupilles d'arrêt et ciseaux à ligature  
Alicates para corte de ligaduras de pins



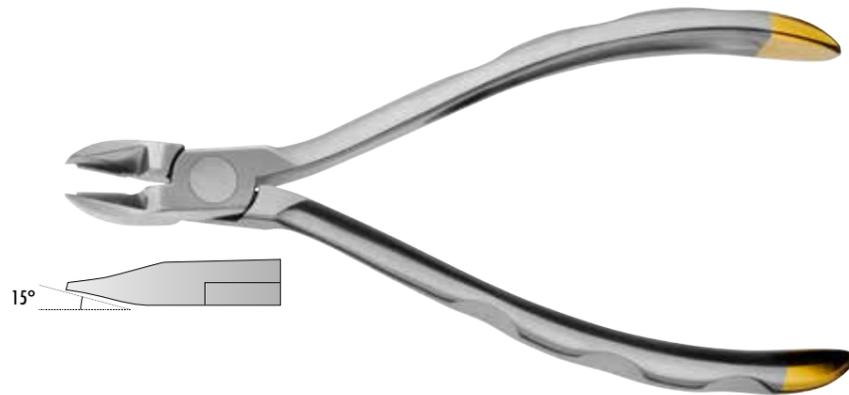
**TC**  
**OLS-1135**  
**MINI**  
Lock Pins & Ligaturenschneider MINI gerade  
Lock Pin & Ligature cutter MINI straight  
Goupilles d'arrêt et ciseau à ligature MINI droit  
Alicates para corte de ligaduras de pins MINI recto  
**max. .015" / 0,38mm**



**TC**  
**OLS-1135-S**  
**MINI**  
Lock Pins & Ligaturenschneider MINI gerade  
- wie OLS-1135 aber ca. 8% kleiner  
Lock Pin & Ligature cutter MINI straight  
- like OLS-1135 but about 8% smaller  
Goupilles d'arrêt et ciseau à ligature MINI droit  
- comme OLS-1135 mais environ 8% plus petit  
Alicates para corte de ligaduras de pins MINI recto  
- como OLS-1135 pero un 8% más pequeño  
**max. .014" / 0,35mm**

## Lock Pins & Ligatureschneider

Lock Pin & Ligature Pliers  
Goupilles d'arrêt et ciseaux à ligature  
Alicates para corte de ligaduras de pins



**TC**

### OLS-1136

Band Slitter

- zum Aufschlitzen der oberen und unteren Bänder (anterior)

Band Slitter

- Cuts upper and lower anterior bands

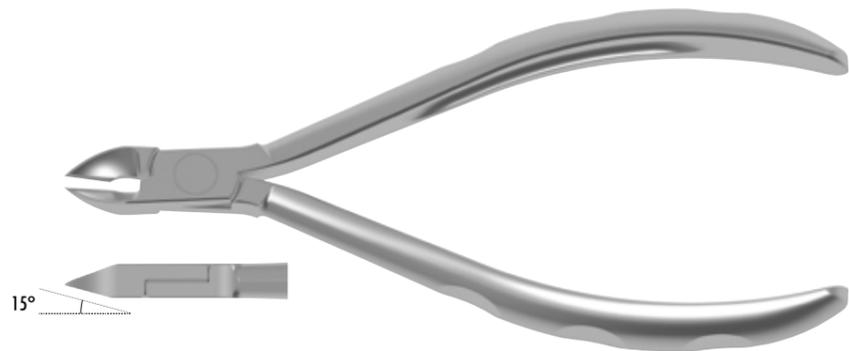
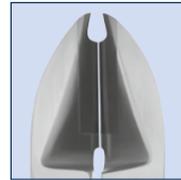
Band Slitter

- Pour défaire/couper les pansements supérieurs et inférieurs

Seccionador de bandas

- Corta las bandas superiores e inferiores

max. .015" / 0,38mm



### OLS-1137

Ligatureschneider 15°

- sehr delikater (kleiner) Schneidekopf

- Schnittfläche mit 15° Winkelung

Ligature cutter 15°

- very delicate (small) cutting head

- Cut surface with 15° angle

Ciseaux à ligature 15°

- très fine (petite) tête de coupe

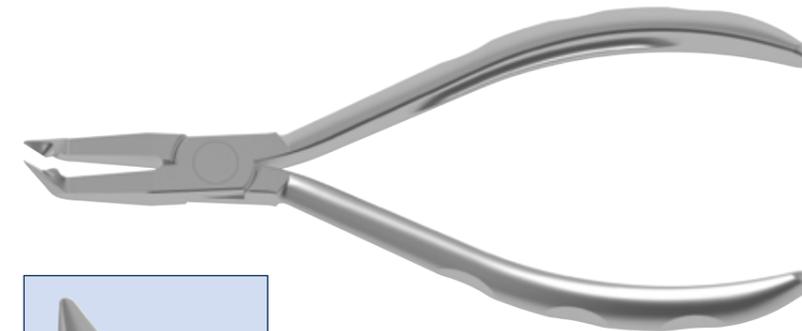
Alicates p. corte ligaduras 15°

- muy fina (pequeña) cabeza de corte

max. .014" / 0,35mm

## Lock Pins & Ligatureschneider

Lock Pin & Ligature Pliers  
Goupilles d'arrêt et ciseaux à ligature  
Alicates para corte de ligaduras de pins



### OLS-1137A

Ligatureschneider Lingual 40°

- kleiner Kopf mit 40° Winkelung und sehr feinen Spitzen

- Schnittkante außen

Ligature cutter 40°

- external cutting

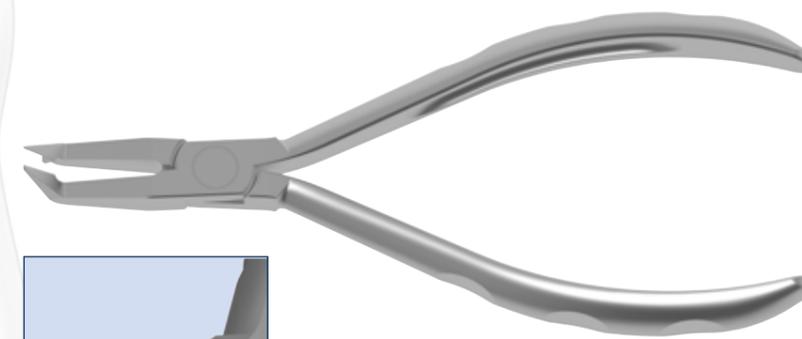
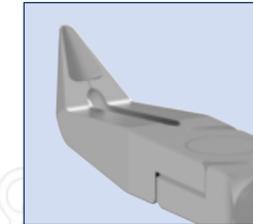
Ciseaux à ligature 40°

- tranchant extérieur

Alicate p. corte ligaduras 40°

- filo exterior

max. .014" / 0,35mm



### OLS-1137A-R

Ligatureschneider Lingual 40°

- kleiner Kopf mit 40° Winkelung und sehr feinen Spitzen

- Schnittkante innen

Ligature cutter 40°

- reversed - internal cutting

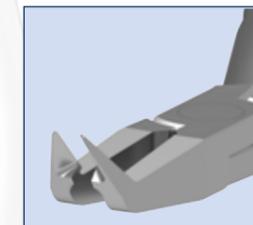
Ciseaux à ligature 40°

- tranchant intérieur

Alicate p. corte ligaduras 40°

- filo interior

max. .014" / 0,35mm



# Ligaturenzangen

Ligature Pliers  
Pinces à ligatures  
Alicates para ligaduras



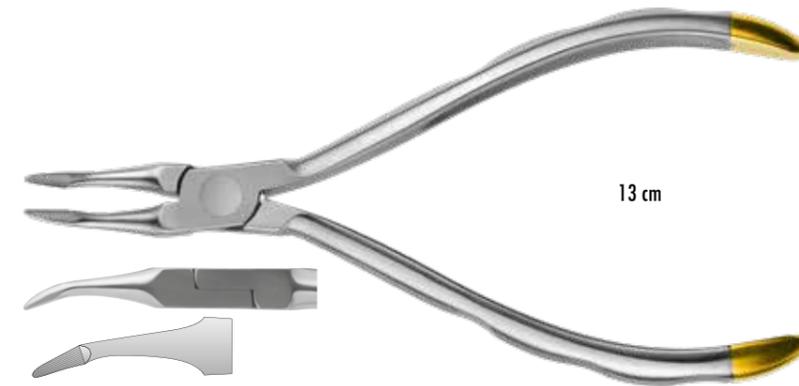
**OLS-1211  
WEINGART STANDARD**  
- mit kreuzverzahnten Arbeitsenden  
- cross serrated working ends  
- à denture croisée  
- con puntas dentadas cruzadas



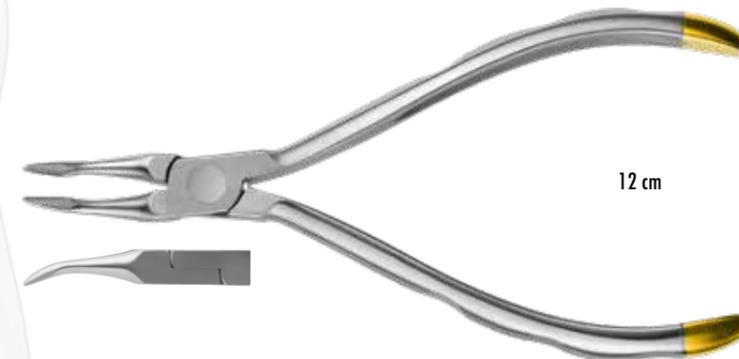
**OLS-1212  
WEINGART SLIM**  
- mit kreuzverzahnte Arbeitsenden  
- cross serrated working ends  
- à denture croisée  
- con puntas dentadas cruzadas

# Ligaturenzangen

Ligature Pliers  
Pinces à ligatures  
Alicates para ligaduras



**TC**  
**OLS-1213  
WEINGART EXTRA SLIM**  
- mit kreuzverzahnte Arbeitsenden  
- cross serrated working ends  
- à denture croisée  
- con puntas dentadas cruzadas



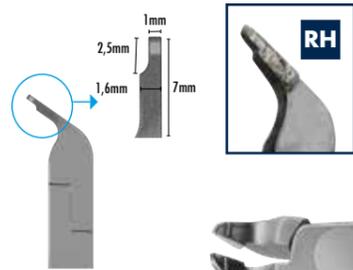
**TC**  
**OLS-1213-S  
WEINGART EXTRA SLIM**  
Wie OLS-1213 aber ca. 8% kleiner  
Like OLS-1213 but about 8% smaller  
Comme OLS-1213 mais environ 8% plus petit  
Como OLS-1213 pero un 8% más pequeño

## Ligaturen zangen

Ligature Pliers  
Pincas à ligatures  
Alicates para ligaduras

**NEU/NEW**

Spezialzange für den universellen Einsatz (siehe Beschreibung)  
Special pliers for universal use (see description)



**RH**

**OLS-1214**  
**DR. OTTO**

max. .019" x .025" / 0,48mm x 0,64mm



Diese neu entwickelte Spezialzange vereint die Vorzüge verschiedener orthodontischer Zangen (z. B. Weingart, Tweed-, How- und Torquezangen). Das filigrane Arbeitssende ermöglicht im Vergleich zu den How-/Weingartzangen durch die vergrößerte Hebelwirkung ein übersichtlicheres und sicheres Einligieren von Bögen. Die beiden Stufen ermöglichen Biegungen der 1. und 2. Ordnung in zwei Ausprägungsgraden entsprechend dem Einsatz schmaler und breiter Tweedzangen. Bei Verwendung einer zweiten Zange gleichen Typs sind Biegungen 3. Ordnung möglich. Weiterhin ist diese Zange analog zur Weingartzange auch zur Aktivierung herausnehmbarer Apparaturen geeignet. Durch die Reduktion von Einzelzangen und dem damit verbundenen geringeren Instrumentenwechsel wird ein effektiveres Arbeiten erzielt.



These newly developed special pliers combine the advantages of various orthodontic pliers (e.g. Weingart, Tweed, How and Torque pliers). Compared to the How/Weingart pliers, the filigree working end enables the more orderly and safe ligation of sheets due to the increased leverage effect. The two steps allow bends of the 1st and 2nd order in two different forms in accordance with the use of narrow and wide Tweed pliers. If a second pair of pliers of the same type is used, bends of the 3rd order are possible. Furthermore, these pliers are suitable in the same way as the Weingart pliers for the activation of removable appliances. By reducing the number of individual pliers and the associated fewer instrument changes, more efficient working is achieved.



Cette nouvelle pince spéciale réunit les avantages des différentes pincas orthodontiques (par ex. pincas de Weingart, de Tweed, de How et de Torque). Par rapport aux pincas de How et de Weingart, l'extrémité filiforme, de par l'effet de levier accru, permet une pose nette et sûre des ligatures des arcs. Les deux niveaux permettent des courbures de 1er et 2e ordre en deux degrés de valeur, de la même façon que si l'on utilisait des pincas de Tweed plus fines et plus larges. En utilisant une deuxième pince du même type, il est possible d'obtenir des courbures de 3e ordre. En outre, cette pince convient également, de la même façon que la pince de Weingart, pour activer des appareils amovibles. La réduction des pincas individuelles et avec elle la diminution du changement d'instrument permet d'obtenir un travail efficace.



Estos alicates especiales recién desarrollados reúnen las ventajas de diferentes alicates de ortodoncia (p. ej., alicates Weingart, Tweed, How y Torque). En comparación con los alicates How / Weingart, el extremo de trabajo de filigrana permite formar arcos de una manera más clara y segura gracias a un mayor efecto de palanca. Los dos niveles permiten curvaturas de 1er y 2º orden en dos grados de desarrollo según se utilicen alicates Tweed anchos o estrechos. Si se utilizan unos segundos alicates del mismo tipo se pueden formar curvaturas de 3er orden. Además, al igual que los alicates Weingart, estos alicates son adecuados para la activación de un conjunto de aparatos extraíbles. Al reducir el uso de alicates individuales y el correspondiente cambio de instrumentación se consigue un trabajo más efectivo.

## Haken Platzier- und Klemmzange

Crimpable Hook Placing Plier  
Pince à sertir crochetable  
Gancho Crimpable Colocación De Alicates



**OLS-1294**

Zur Aufnahme von Haken ab 1,25mm Stieglänge  
Durch die Keilform wird das U-Profil der Haken sicher und fest auf den Bogen geklemmt.

Suitable for hooks from 1.25mm  
Specifically designed for placement of the crimpable archwire ball hooks and power hooks. Machined to fit all popular brand crimpable hooks. The instrument secures the hook for positioning and placement then by slightly squeezing the plier it puts a dimple at the base of the hook to secure it to the archwire.

Convient aux crochets de 1.25mm  
Spécialement conçu pour la mise en place des crochets à boule et des crochets à sertir pour fil métallique à sertir. Usiné pour s'adapter à tous les crochets à sertir de la marque populaire. L'instrument sécurise le crochet pour le positionnement et le placement, puis en pressant légèrement la pince, il place une fossette à la base du crochet pour le fixer à l'arc.

Adecuado para ganchos de 1.25mm.  
Diseñado específicamente para la colocación de los ganchos de bola de arqueamiento y los ganchos de alimentación. Mecanizados para adaptarse a todos los ganchos crimpables de la marca popular. El instrumento asegura el gancho para colocarlo y colocarlo, luego, al apretar ligeramente la pinza, coloca un hoyuelo en la base del gancho para asegurar-lo al arco.

## Zangen zum Bänder setzen

Band Seating Plier  
Pincas à pansements  
Alicates para sustitución de bandas

mit kreuzverzahnten Arbeitssenden / à denture croisée / con puntas dentadas cruzadas



**OLS-1221**  
**HOW**

How Zange gerade  
- mit kreuzverzahnten Arbeitssenden

How Pliers straight  
- cross serrated working tips

Pince de How droite  
- à denture croisée

Alicate How recto  
- con puntas dentadas cruzadas



**OLS-1222**  
**HOW**

How Zange abgewinkelt  
- mit kreuzverzahnten Arbeitssenden

How Pliers angled  
- cross serrated working tips

Pince de How coudée  
- à denture croisée

Alicate How angulado  
- con puntas dentadas cruzadas



**OLS-1231**

Spezialzange zum Bänder setzen  
- mit kreuzverzahnten Arbeitssenden

Band Seating Pliers  
- cross serrated working tips

Pince spéciale pour renouveler les pansements  
- à extrémités de travail croisées

Alicate especial para la sustitución de bandas  
- con puntas dentadas cruzadas

## Band- und Bracketentfernungszange, posterior

Band Removing and Bracket pliers, posterior  
Pinces à retirer pansements et crochets, postérieurs  
Alicates para retirar bandas y brackets, posteriores



### OLS-1241

Band/Bracket-Entfernungszange posterior  
- lange Schneide mittig zum okklusalen Pad

Posterior Band Removing Pliers  
- long tip middle of occlusal pad

Pince à retirer pansements et crochets postérieure  
- longue lame au centre du tampon occlusal

Alicate para retirar bandas / brackets posteriores  
- filo largo centrado sobre la almohadilla oclusal



### OLS-1242

Band/Bracket-Entfernungszange posterior  
- kurze Schneide zum Anfang des Pads

Posterior Band Removing Pliers  
- short tip start of occlusal pad

Pinces à retirer pansements et crochets postérieure  
- lame courte au bord du tampon

Alicate para retirar bandas / brackets posteriores  
- filo corto que parte de la almohadilla oclusal



### OLS-1240A

Ersatz-Pads  
für Band-Entfernungszangen OLS-1241 u. 1242 (Ø 5,3mm)

Replacement pads  
for band removing pliers OLS-1241 u. 1242

Tampons de rechange  
pour pince à retirer les pansements OLS-1241 et 1242  
(Ø 5,3 mm)

Almohadillas de repuesto  
para alicates de extracción de bandas OLS-1241 y 1242  
(Ø 5,3mm)

## Zange zur Adhäsiv Entfernung

Adhesive Removing Pliers  
Pince pour l'élimination d'adhésif  
Alicates de extracción de adhesivos



### OLS-1251

Adhäsiv-Entfernungszange  
- doppelseitige, austauschbare Klinge

Adhesive Removing Pliers  
- with reversible and replaceable blade

Pince pour l'élimination d'adhésif  
- lame double-face interchangeable

Alicate de extracción de adhesivos  
- con filo de corte reversible, intercambiable



### OLS-1250A

Ersatz-Pads  
für Adhäsiv-Entfernungszange OLS-1251 (Ø 6,5mm)

Replacement pads  
for adhesive removing pliers OLS-1251

Tampons de rechange  
pour pince pour l'élimination d'adhésif OLS-1251 (Ø 6,5 mm)

Almohadillas de repuesto  
para alicates de extracción de adhesivos OLS-1251 (Ø 6,5mm)



### OLS-1250B

Ersatz-Klingenspitze  
für Adhäsiv-Entfernungszange OLS-1251

Replacement blade  
for adhesive removing pliers OLS-1251

Embouts de lame de rechange  
pour pince pour l'élimination d'adhésif OLS-1251

Punta de repuesto  
para alicates de extracción de adhesivos OLS-1251



### OLS-1250C

Ersatz-Schraube + Imbusschlüssel OLS-1251

Replacement screw + L-key  
for adhesive removing plier OLS-1251

Vis de rechange + clé allen OLS-1251

Tornillo de repuesto + llave Allen OLS-1251

## Bandzange zum Anpassen

Band crimping pliers  
Pince à bandages pour ajuster  
Pinza de banda para adaptar



### OLS-1290

- schmale Arbeitsenden ermöglichen einen leichten Zugang in den Prämolaren- und Molarenbereich  
- thin working ends allowing easy access into premolar and molar band  
- Les extrémités fines de travail permettent d'accéder facilement aux prémolaires et aux molaires  
- los extremos de trabajo estrechos permiten acceder fácilmente a la región molar y premolar

## Bracket-Entfernungszange

Bracket Removing Pliers  
Pincès à retirer les crochets  
Alicates para retirar brackets



### OLS-1261

Bracket Entfernungszange gerade -  
für alle Bracketmaterialien geeignet

Bracket removing plier straight  
- ideal for all types of steel, plastic and ceramic brackets

Pince à retirer les crochets droite  
- convient à tous types de crochets

Alicate para retirar brackets, recto  
- adecuado para brackets de todo tipo de materiales



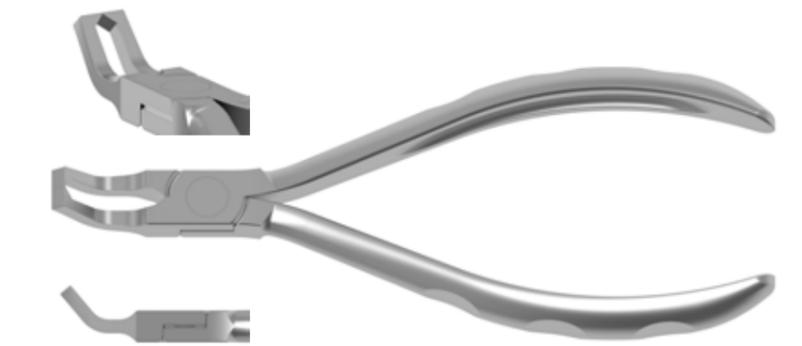
### OLS-1262

Bracket Entfernungszange abgewinkelt  
- für alle Bracketmaterialien geeignet

Bracket removing plier angled  
- ideal for all types of steel, plastic and ceramic brackets

Pince à retirer les crochets coudée  
- convient à tous types de crochets

Alicate para retirar brackets, angulado  
- adecuado para brackets de todo tipo de materiales



### OLS-1263

Lingual Bracket Entfernungszange abgewinkelt  
- durch die abgewinkelte Form eignet sich die Zange  
besonders zum Entfernen von Turbobites und lingualen  
Brackets ohne sie zu beschädigen

Lingual debonding plier  
- The angled shape of the forceps makes it particularly  
suitable for removing turbobites and lingual brackets  
without damaging them

Pince à retirer les crochets coudée  
- La forme en angle de la pince le rend particulièrement appro-  
prié pour éliminer les turbobites et les brackets  
linguaux sans les endommager

Alicate para retirar brackets, angulado  
- La forma angulosa de las pinzas lo hace especialmente  
adecuado para eliminar turbobites y soportes linguales sin  
dañarlos



**TC**

### OLS-1265

Keramik Bracket Entfernungszange mit TC (Hartmetall) Schneiden  
Speziell entwickelt für die Entfernung von Keramik Brackets.  
Die Schneiden der Zange mesial-distal vom Bracket auf der Zahnoberfläche  
auflegen und zudrücken. Dabei eine leichte Rotationsbewegung ausführen.  
Gegenüber einem herkömmlichen Cutter stehen hier die Branchen parallel  
zum Bracket und verhindern dadurch das Abrutschen der Zange. Die  
Parallelstellung kann durch die Stellschraube individuell justiert werden.

Ceramic Bracket debonding plier with TC (tungsten carbide) cutting edge  
Specially designed for the removal of ceramic brackets.  
Place the cutting edges of the forceps mesially-distally from the bracket on  
the tooth surface and press down. Doing a slight rotational movement.  
Compared to a conventional cutter, the sectors are parallel to the bracket  
and thus prevent the pliers from slipping off. The parallel position can be  
individual adjusted by the adjusting screw.

\* ein Inbusschlüssel für die Stellschraube wird mitgeliefert  
\* L-key for adjusting screw is enclosed

## Kronen & Bänder Konturenzange

Crown & Band countouring pliers  
Pince à bouteroller pour couronnes et pansements  
Alicate para contornear coronas y bandas



OLS-1291  
JOHNSON



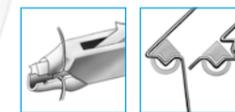
OLS-1293  
REYNOLDS

## Drahtbiegezangen/Bogenzangen/Torquezangen

Wire Forming Pliers/Arch Bending/Torque Pliers  
Pincès à galber/Pincès à ressort et oeillets  
Alicates conformadores/Alicate para arcos y torques



OLS-1300  
SCHWARZ  
Pfeilformzange  
Arrow clasp former  
Pince à former les crochets  
Alicates para formar ganchos



## Drahtbiegeezangen/Bogenzangen/Torqueezangen

Wire Forming Pliers/Arch Bending/Torque Pliers  
Pincès à galber/Pincès à ressort et oeillets  
Alicates conformadores/Alicate para arcos y torques



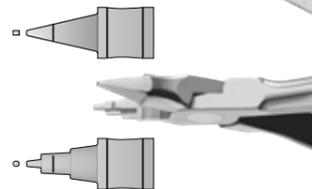
**OLS-1301  
SCHWARZ**  
Pfeilknickzange  
Arrow clasp former  
Pince à former les crochets  
Alicates para formar ganchos

max. .028" / 0,7mm



**OLS-1328**  
V-Stop Zange  
- zum Formen von V-Biegungen in Bogendrähten (auch Nickel-Titan) um deren Verschiebung zu verhindern  
V-Stop Pliers  
- places V bend in arch wires (including nickel titanium) to prevent arch wire from traveling  
Pince V-Stop  
- pour former des flexions en V dans les fils (également en titane-nickel) pour empêcher qu'ils ne se déplacent  
Pinzas de retención en V  
- para modelar torsiones en V en suturas de arco (también de titanio níquel) para evitar su desplazamiento

max. .028" / 0,7mm



**OLS-1329  
YOUNG**  
Universal Zange zum Biegen von Loops in beliebigen Abmessungen. Ideal für Labialbögen.  
Universal loop bending pliers for different size loops. Ideal for labial arches.  
Pince universelle pour former des loops dans diverses dimensions. Idéal pour les arcs labiaux  
Fórceps universales para torcer bucles en cualquier dimensión. Ideal para arcos labiales

max. .028" / 0,7mm

## Drahtbiegeezangen/Bogenzangen/Torqueezangen

Wire Forming Pliers/Arch Bending/Torque Pliers  
Pincès à galber/Pincès à ressort et oeillets  
Alicates conformadores/Alicate para arcos y torques



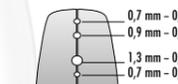
**OLS-1311**  
Bogen- & Torquezange (1,30mm / .050"), zum Formen von Biegungen erster, zweiter und dritter Ordnung  
Arch bending plier (1,30mm / .050")  
Pince à ressort et oeillets (1,30mm / .050")  
Alicate para arcos y torques (1,30mm / .050")

max. 0,56mm x 0,64mm / .022" x .025"



**OLS-1312**  
Bogen- & Torquezange (1,78mm / .067"), zum Formen von Biegungen erster, zweiter und dritter Ordnung  
Arch bending plier (1,78mm / .067")  
Pince à ressort et oeillets (1,78 mm / .067")  
Alicate para arcos y torques (1,78mm / .067")

max. 0,56mm x 0,64mm / .022" x .025"



**OLS-1313**  
Bogenzange mit Führungsrillen (.030"/0,76mm - .036"/0,90mm), zum Formen von Biegungen erster, zweiter und dritter Ordnung  
Lingual Arch Forming Pliers (.030"/0,76mm - .036"/0,90mm)  
Pince à galber avec rainures de guidage (.030"/0,76 mm - .036"/0,90 mm)  
Alicate para contornear arcos linguales (.030"/0,76mm - .036"/0,90mm)

max. .036" / 0,90mm

## Drahtbiegeezangen/Bogenzangen/Torqueezangen

Wire Forming Pliers/Arch Bending & Torque Pliers  
Pincès à galber/Pincès à ressort et oeillets  
Alicates conformadores/Alicate para arcos y torques



**OLS-1314  
DE LA ROSA**  
Hollow Chop Bognzange  
Hollow Chop Contouring pliers  
Pince Hollow Chop  
Alicate de boca hueca para contornear arcos

max. .028" / 0,7mm



**OLS-1315  
ADERER STANDATD**  
Dreipunktzange  
Three jaw pliers  
Pince Aderer standard  
Alicate tres puntas

max. .028" / 0,7mm



**OLS-1316  
ADERER MINI**  
Dreipunktzange  
Three jaw pliers  
Pince Aderer MINI  
Alicate tres puntas

max. .020" / 0,5mm

## Drahtbiegeezangen/Bogenzangen/Torqueezangen

Wire Forming Pliers/Arch Bending & Torque Pliers  
Pincès à galber/Pincès à ressort et oeillets  
Alicates conformadores/Alicate para arcos y torques



**OLS-1317  
ADAMS**  
Drahtbiegeezange  
- zum Biegen präziser rechter Winkel  
Wire bending pliers  
- for precise right angle bends  
Pince à galber  
- pour cintrer précisément un angle droit  
Alicate para doblar alambres  
- para crear ángulos rectos con precisión

max. .035" / 0,90mm



**OLS-1318**  
Flachspitz- / Konturenbiegeezange  
- mit feiner Kreuzverzahnung  
Flat nose / contouring pliers  
- with fine cross serration  
Pince à mords plats/à galber les contours  
- à denture croisée fine  
Alicate de punta chata para contornear  
- con dientes ligeramente cruzados

max. .028" / 0,7mm

## Drahtbiegeezangen/Loopbiegeezangen

Wire Forming Pliers/Loop Forming Pliers  
Pincès à galber/Pincès à galber les boucles  
Alicates conformadores/Alicate para la formación de loops



**OLS-1325**  
- zum Biegen von Light-Wire  
- die Kerben ermöglichen präzises Biegen und Schließen von Loops.  
- multipurpose light wire bending pliers  
- Grooves allow precise bending and closing loops.  
- pour courber les fils Light Wire  
- les entailles permettent un cintrage précis et la réalisation de boucles.  
- para doblar alambres ligeros  
- las ranuras permiten formar y cerrar loops con mayor precisión.

max. .028" / 0,7mm

# Drahtbiegeezangen/Loopbiegeezangen

Wire Forming Pliers/Loop Forming Pliers  
Pincas à galber/Pincas à galber les boucles  
Alicates conformadores/Alicate para la formación de loops



mit auswechselbarer Spitze  
with interchangeable tip  
avec pince amovible  
con punta intercambiable

## OLS-1321 OMEGA

Omega/Tweed/Loop Zange  
Omega/Tweed/Loop Forming Pliers  
Pince à boucles oméga/tweed/Loop  
Alicate para la formación de loops Omega/tweed/Loop

- der Konus mit Gradbezeichnung ermöglicht das Biegen präziser
- Omega Loops / graduated cone is designed to form precise omega loops
- le cône muni de graduations permet de galber précisément des boucles oméga
- la punta cónica ranurada permite formar loops Omega con precisión

max. .028" / 0,7mm



### OLS-1321A

Ersatzspitze für OLS-1321

Replacement tip for OLS-1321

Embouts de rechange pour OLS-1321

Punta de repuesto para OLS-1321



### OLS-1321B

Ersatzschraube + Imbusschlüssel für OLS-1321

Replacement screw and L-key for OLS-1321

Vis de rechange + clé allen pour OLS-1321

Tornillo de repuesto + llave Allen para OLS-1321



## OLS-1322 TWEED

Tweed Zange zum Biegen von Bull- und Helical-Loops

Tweed Loop Forming Pliers  
- with diameter for creating bull and helical loops.

Pince de Tweed pour cintrer des boucles bulle et hélicoïdales

Alicate Tweed para formar bull-loops y loops helicoidales

max. .028" / 0,7mm



# Drahtbiegeezangen/Loopbiegeezangen

Wire Forming Pliers/Loop Forming Pliers  
Pincas à galber/Pincas à galber les boucles  
Alicates conformadores/Alicate para la formación de loops



## OLS-1323 BIRD BEAK UNIVERSAL

Bird Beak Universal Zange zum Biegen von Loops

Bird Beak multipurpose loop forming plier

Pince universelle „bec d'oiseau“ pour cintrer les boucles

Alicate universal en ángulo Bird Beak para formar loops

max. .028" / 0,7mm



## OLS-1323-LF

Light Wire Bird Beak Zange/ Light Wire Bird Beak Pliers

Pince Light Wire Bird Beak/ Forceps Light Wire Bird Beak

- lange Ausführung mit Führungsrille

- long version with groove

- exécution longue avec rainure de guidage

- modelo alargado con ranura guía

- konisches Arbeitsende in längerer Ausführung zur Standard Bird Beak eignet sich hervorragend zum Biegen präziser Loops aus Light Wire. Die Führungsrille ermöglicht das Platzieren und Kopieren von Loops.

- conical tip longer than the standard Bird Beak plier excellent suited for forming precise loops in light wire. The groove allows locating and duplicating loops.

- extrémité conique de travail en version plus longue que le Bird Beak standard, parfaite pour plier des loops précises en light wire. La rainure de guidage permet de placer et de copier des loops.

- el extremo de trabajo cónico con un modelo más alargado que el Bird Beak estándar es extraordinariamente apto para la torsión de bucles precisos del Light Wire. La ranura guía permite colocar y copiar bucles.

max. .028" / 0,7mm



## TC

### OLS-1324

## BIRD BEAK UNIVERSAL

Bird Beak Universal Zange zum Biegen von Loops

- mit TC-Flex Einlagen

Bird Beak multipurpose loop forming plier

- with TC-FLEX inserts

Pince universelle „bec d'oiseau“ pour cintrer les boucles

- inserts flex en carbure de tungstène

Alicate universal en ángulo Bird Beak para formar loops

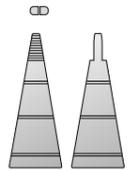
- con inserción de TC-Flex

max. .035" / 0,9mm



## Drahtbiegeezangen/Loopbiegeezangen

Wire Forming Pliers/Loop Forming Pliers  
Pincas à galber/Pincas à galber les boucles  
Alicates conformadores/Alicate para la formación de loops

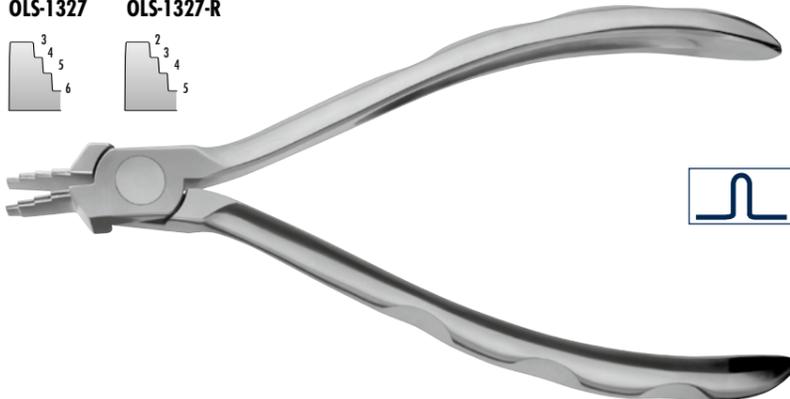


### OLS-1326 JARABAK

- zum Biegen von Light-Wire
- die Kerben ermöglichen präzises Biegen und Schließen von Loops.
- multipurpose light wire bending pliers
- Grooves allow precise bending and closing loops.
- pour courber les fils Light Wire
- les entailles permettent un cintrage précis et la réalisation de boucles.
- para doblar alambres ligeros
- las ranuras permiten formar y cerrar loops con mayor precisión.

max. .028" / 0,7mm

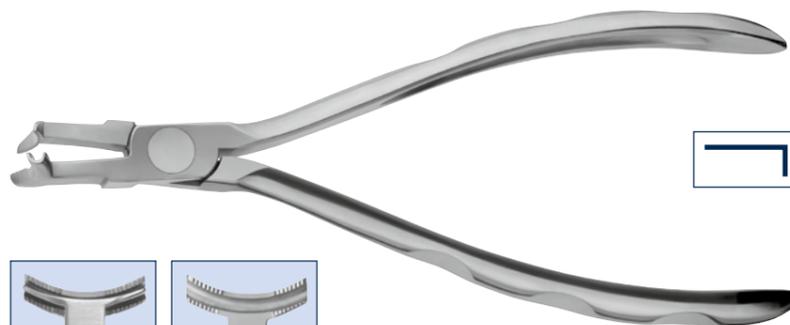
OLS-1327 OLS-1327-R



### OLS-1327 NANCE

- zum präzisen Biegen von Loops in den Längen 2, 3, 4, 5 und 6mm
- for precise forming of loops in 2, 3, 4, 5 and 6mm
- pour former loops en 2, 3, 4, 5 et 6mm
- para formar loops de 2, 3, 4, 5 y 6mm

max. .028" / 0,7mm



### OLS-1292 HAMMERHEAD

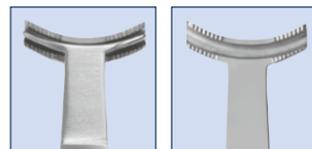
Mehrzweck-Biegezange für NiTi Draht

NiTi Tie-Back multiuse pliers

Pince à cintrer pour fil NiTi, marteau multi-usage

Alicate conformador multiusos para alambres de NiTi

max. .025" / 0,64mm



## Drahtbiegeezangen

Wire Forming Pliers  
Pincas à galber  
Alicates conformadores



### OLS-1331 UNIVERSAL

Universal-Kramponzange  
Pin bending plier  
Pince à crampons universelle  
Alicate universal para doblar pins

biegen/bending: max. .035" / 0,90mm  
schneiden/cutting: max. .028" / 0,7mm



### OLS-1332 DELPHIN

Universal-Kramponzange  
Pin bending plier  
Pince à crampons universelle  
Alicate universal para doblar pins

biegen/bending: max. .035" / 0,90mm  
schneiden/cutting: max. .028" / 0,7mm



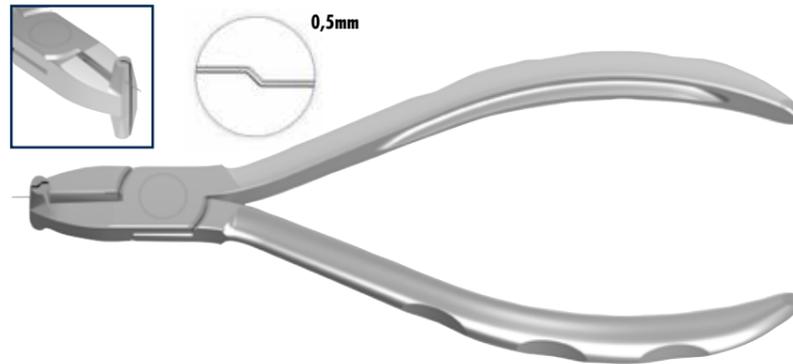
### OLS-1333 WALDSACHS

Universalzange  
Universal Pliers  
Pince universelle  
Alicate universal

biegen/bending: max. .035" / 0,90mm  
schneiden/cutting: max. .028" / 0,7mm

## Bajonett Stufenbiegezange

Bayonet Bending Plier  
Baïonnette pincès à plier  
Bayoneta alicate conformador



### OLS-1340

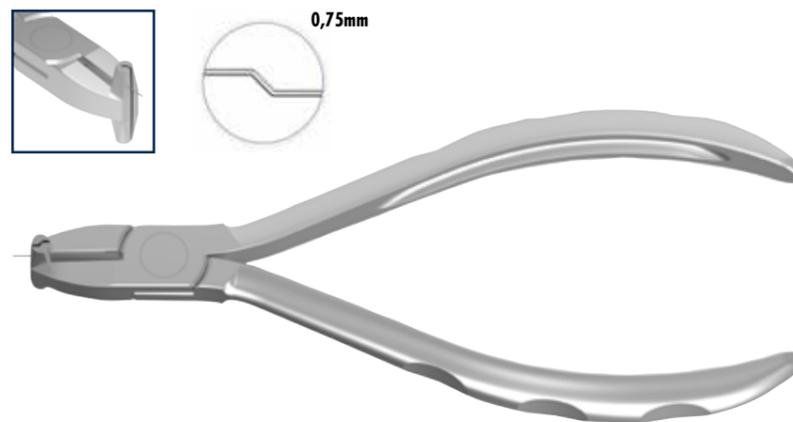
Bajonett Stufenbiegezange  
- Zum Biegen von bajonettförmigen 0,5mm „Up & Down“ oder „In/Out“ Stufen in einem Arbeitsschritt. Die spezielle T-Form ermöglicht ein rechts und links beidseitiges Biegen- auch bei einligierten Bögen im Mund.

Bayonet Bending Plier  
- To create bayonet bends of 0,5mm in one step. The special T-Form allows as well right hand as left hand step-up or step-down.

Baïonnette pincès à plier  
- Pour créer des courbes de baïonnette de 0,5 mm en une seule étape. La forme spéciale en T permet aussi bien que le step-up ou le step-down (droit ou gauche).

Bayoneta alicate conformador  
- Para crear curvas de bayoneta de 0.5mm en un solo paso. La forma especial de T permite, así como step-up o step-down (Izquierda y derecha).

max. 0,56mm x 0,70mm / .022" x .028"



### OLS-1341

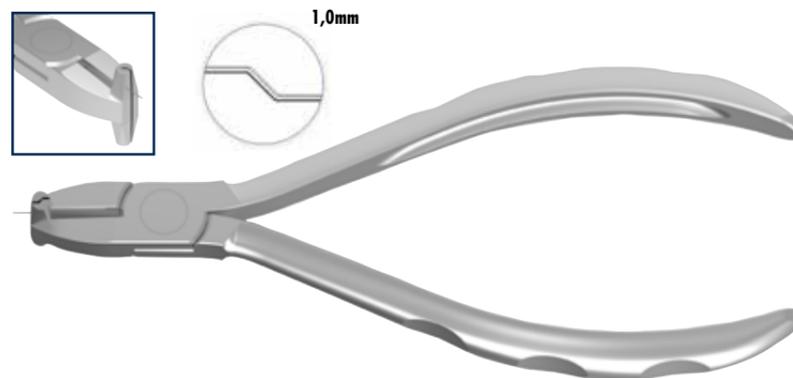
Bajonett Stufenbiegezange  
- Zum Biegen von bajonettförmigen 0,75mm „Up & Down“ oder „In/Out“ Stufen in einem Arbeitsschritt. Die spezielle T-Form ermöglicht ein rechts und links beidseitiges Biegen- auch bei einligierten Bögen im Mund.

Bayonet Bending Plier  
- To create bayonet bends of 0,75mm in one step. The special T-Form allows as well right hand as left hand step-up or step-down.

Baïonnette pincès à plier  
- Pour créer des courbes de baïonnette de 0,75 mm en une seule étape. La forme spéciale en T permet aussi bien que le step-up ou le step-down (droit ou gauche).

Bayoneta alicate conformador  
- Para crear curvas de bayoneta de 0.75mm en un solo paso. La forma especial de T permite, así como step-up o step-down (Izquierda y derecha).

max. 0,56mm x 0,70mm / .022" x .028"



### OLS-1342

Bajonett Stufenbiegezange  
- Zum Biegen von bajonettförmigen 1,0mm „Up & Down“ oder „In/Out“ Stufen in einem Arbeitsschritt. Die spezielle T-Form ermöglicht ein rechts und links beidseitiges Biegen- auch bei einligierten Bögen im Mund.

Bayonet Bending Plier  
- To create bayonet bends of 1,0mm in one step. The special T-Form allows as well right hand as left hand step-up or step-down.

Baïonnette pincès à plier  
- Pour créer des courbes de baïonnette de 1,0mm en une seule étape. La forme spéciale en T permet aussi bien que le step-up ou le step-down (droit ou gauche).

Bayoneta alicate conformador  
- Para crear curvas de bayoneta de 1.0mm en un solo paso. La forma especial de T permite, así como step-up o step-down (Izquierda y derecha).

max. 0,56mm x 0,70mm / .022" x .028"

## Ligaturenspreizzange

Ligature tying plier  
Pincès à écarter les ligatures  
Alicate para atar ligaduras



### OLS-1271 COON

- Spezialzange zum Einbringen von Edelstahl Ligaturendrähten  
- ideal plier for tying stainless ligature wires  
- pince spéciale pour poser les fils de ligatures en acier inoxydable  
- Alicata especial para atar alambres de ligaduras de acero fino

## Separierzangen

Separating Pliers  
Pincès à séparer  
Alicate para separadores



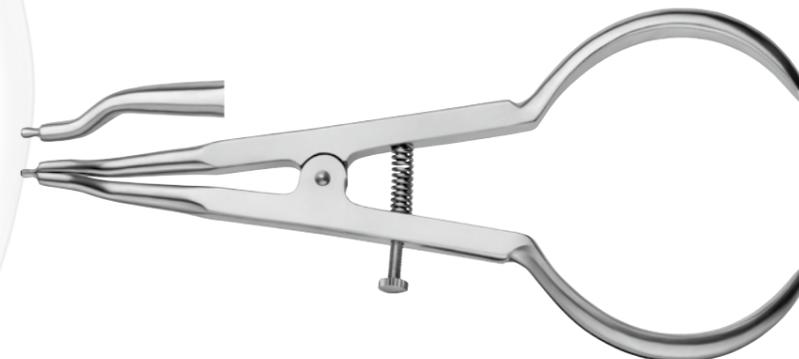
### OLS-1281

Separierzange zum Platzieren elastischer Separatoren  
- einfach abgewinkelt

Plier for placement of elastic separators  
- single angled

Pince à séparer pour poser des séparateurs élastiques  
- coudage simple

Alicate para colocar separadores elásticos  
- curvatura sencilla



### OLS-1282 DR. ECKER

Separierzange zum Platzieren elastischer Separatoren  
- nach Dr. Ecker - Solingen  
- doppelt abgewinkelt

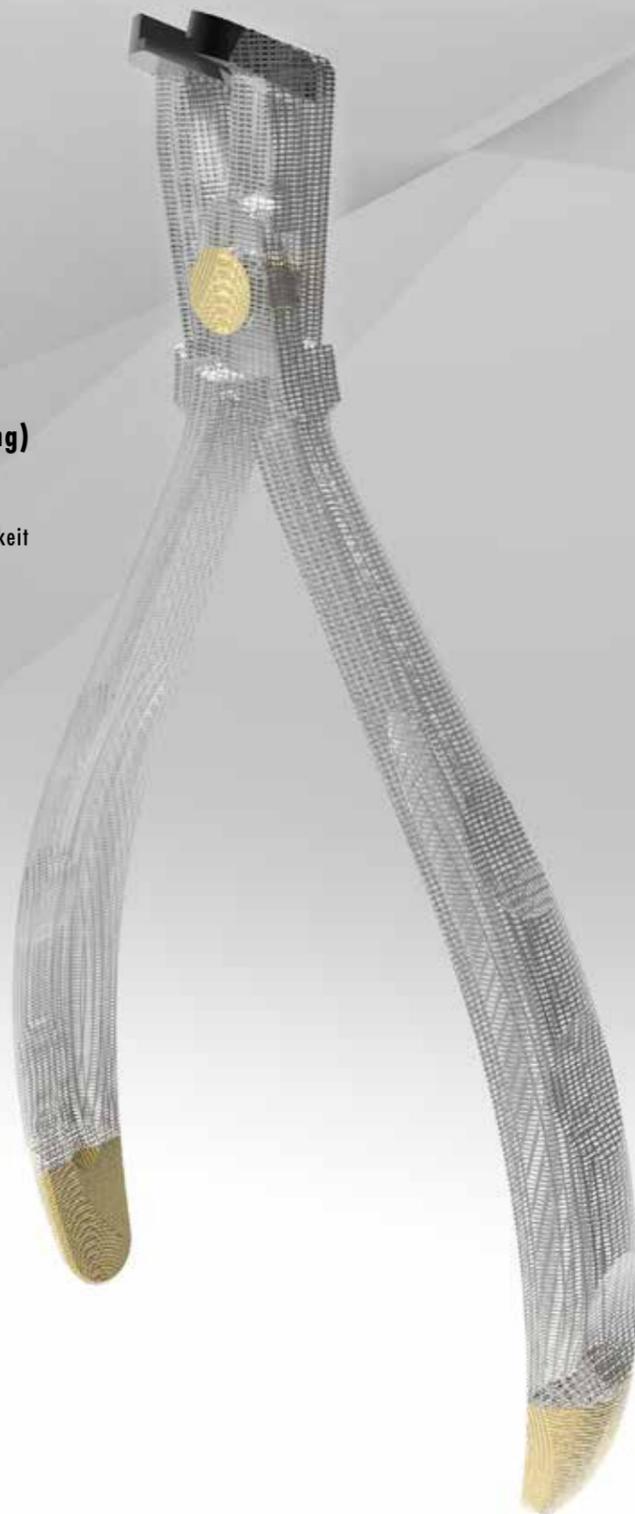
Plier for placement of elastic separators  
- by Dr. Ecker - Solingen  
- double angled

Pince à séparer pour poser des séparateurs élastiques  
- selon Dr Ecker - Solingen  
- coudage double

Alicate para colocar separadores elásticos  
- según Dr. Ecker - Solingen  
- curvatura doble

## CAD/CAM (computergestütztes Design und Fertigung)

- hochwertiger, rostfreier Edelstahl
- teilweise mit TC (Hartmetal) Einlagen
- spezielle Schraubverbindungen für hohe Standfestigkeit
- leichte und ergonomische Modellausführung
- mattiertes Oberflächendesign



## CAD/CAM (computer-aided design and manufacturing)

- high-quality, stainless steel
- partially with TC (hard metal) inlays
- special screw connections for high stability
- lightweight, ergonomic model design
- matt-finished surface design

## CAO / FAO (conception et fabrication assistées par ordinateur)

- Acier inoxydable de qualité, inoxydable
- Inserts avec partiellement TC (métal dur)
- Raccords spéciaux à vis pour une grande stabilité
- Modèle léger et ergonomique
- Design mat de la surface

## CAD/CAM (diseño y fabricación asistidos por ordenador)

- acero inoxidable de alta calidad
- parcialmente con elementos TC (carburo tungsteno)
- conexiones roscadas especiales para una gran estabilidad
- diseño ligero y ergonómico
- diseño de superficie mate

## Bracketpinzetten

Bracket Tweezers  
Précettes pour la mise en place de crochets  
Pinzas para brackets

<p><b>OLS-2111</b> Bracket Platzierpinzette - Trapezende zum angulieren <b>13,5cm</b></p>	<p>Direct-Bond bracket tweezers - with bracket aligner</p>	<p>Précette pour la mise en place de crochets - extrémités trapézoïdales pour donner l'angulation</p>	<p>Pinzas para colocar brackets - con estrella de alineación</p>
<p><b>OLS-2112</b> Bracket Platzierpinzette fein - Trapezende zum angulieren <b>13,5cm</b></p>	<p>Direct-Bond bracket tweezers fine - with bracket aligner</p>	<p>Précette fine pour la mise en place de crochets - extrémités trapézoïdales pour donner l'angulation</p>	<p>Pinzas finas para colocar brackets - con estrella de alineación</p>
<p><b>OLS-2113</b> Bracket Platzierpinzette - mit langer Setz- und Angulierungshilfe <b>14cm</b></p>	<p>Direct-Bond bracket tweezers - with bracket aligner</p>	<p>Précette pour la mise en place de crochets - avec dispositif long servant à l'angulation et permettant une mise en place plus aisée</p>	<p>Pinzas para colocar brackets - con posicionador alargado</p>
<p><b>OLS-2114</b> Bracket Platzierpinzette kleines Modell mit feiner Spitze <b>11cm</b></p>	<p>Direct-Bond bracket tweezers small model - with fine tip</p>	<p>Précette pour la mise en place de crochets petit modèle avec extrémités fines</p>	<p>Pinzas para colocar brackets, modelo pequeño de punta fina</p>
<p><b>OLS-2115</b> Bukkalröhrchen-Platzierpinzette extra fein</p>	<p>Buccal Tube Bonder Tweezers extra fine</p>	<p>Précette extra-fine pour la mise en place de petits tubes buccaux</p>	<p>Tubos bucales - Pinzas super finas para colocar brackets</p>
<p><b>OLS-2116</b> Bracket Platzierpinzette</p>	<p>Direct-Bond bracket tweezers</p>	<p>Précette pour la mise en place de crochets</p>	<p>Pinzas para colocar brackets</p>
<p><b>OLS-2117</b> Bukkalröhrchen-Platzierpinzette extra fein, gerade</p>	<p>Buccal Tube Bonder Tweezers extra fine, straight</p>	<p>Précette extra-fine pour la mise en place de petits tubes buccaux, droit</p>	<p>Tubos bucales - Pinzas super finas para colocar brackets, recta</p>

# Handinstrumente

Hand Instruments  
Instruments à main  
Instrumentos manuales



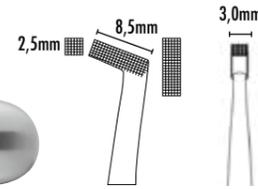
### OLS-4111

Band- / Drahtstopfer  
- zum Platzieren und Polieren von Bändern  
- neu entwickelter ergonomischer Griff zur perfekten Kraftübertragung

Band Pusher  
- for placing and burnishing of bands  
- new developed ergonomic handle for perfect power transmission

Tasseur de pansement/fil  
- pour poser et polir les pansements  
- nouvelle poignée ergonomique pour une transmission parfaite de la force

Empujador de bandas / alambres  
- para posicionar y pulir bandas  
- con nuevo mango ergonómico, desarrollado para la perfecta transmisión de fuerza



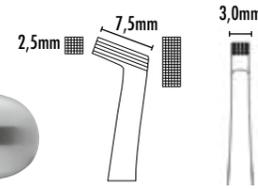
### OLS-4112

Band- / Drahtstopfer  
- zum Platzieren und Polieren von Bändern  
- neu entwickelter ergonomischer Griff zur perfekten Kraftübertragung

Band Pusher  
- for placing and burnishing of bands  
- new developed ergonomic handle for perfect power transmission

Tasseur de pansement/fil  
- pour poser et polir les pansements  
- nouvelle poignée ergonomique pour une transmission parfaite de la force

Empujador de bandas / alambres  
- para posicionar y pulir bandas  
- con nuevo mango ergonómico, desarrollado para la perfecta transmisión de fuerza



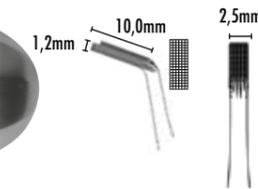
### OLS-4115

Leichter Bandandrücker/Aufsetzer  
- Durch das abgewinkelte und gezahnte Arbeitende sowie dem ausgewogenen und hohlen Edelstahl-Griff wird ein fester und optimaler Halt an Bändern und Ösen ermöglicht

Lightweight Band Seater and Pusher  
- Made of high quality stainless steel, this thoughtfully designed instrument comes with a hollow handle and an angled and serrated working tip, which ensures a secure grip on band edges and seating lugs

Presseur à bandages léger  
- La partie travaillante coudée et dentelée ainsi que le manche en acier inoxydable équilibré et creux permettent un appui ferme et optimal aux bandages et œillets

Empujador de bandas ligero/posicionador  
- El extremo de trabajo angulado y dentado así como el mango en acero fino equilibrado y hueco permiten un apoyo firme y óptimo en las bandas y ojales



### OLS-4121

Bandstopfer / Scaler - doppelendig  
- 10mm Bandstopfer zum Platzieren von Bändern  
- leicht offener Sichelscaler zum Entfernen von Zementresten

Band Pusher / Scaler - double-ended  
- 10mm Band Pusher for placing bands  
- Scaler for clean up band cement

Tasseur de pansement/scaler à double extrémité  
- tasseur de pansement de 10 mm pour la mise en place de pansements  
- scaler en forme de faucille légèrement ouverte pour enlever les excédents de ciment

Empujador / raspador de bandas de dos extremos  
- Empujador de bandas de 10 mm para colocación de bandas  
- Raspador en forma de gancho ligeramente abierto para limpiar restos de cemento de bandas



### OLS-4122

Bandstopfer / Scaler - doppelendig  
- 8mm Bandstopfer zum Platzieren von Bändern  
- Scaler zum Entfernen von Zementresten

Band Pusher / Scaler - double-ended  
- 8mm Band Pusher for placing bands  
- Scaler for clean up band cement

Tasseur de pansement/scaler à double extrémité  
- tasseur de pansement de 8 mm pour la mise en place de pansements  
- scaler pour enlever les excédents de ciment

Empujador / raspador de bandas de dos extremos  
- Empujador de bandas de 8 mm para colocación de bandas  
- Raspador para limpiar restos de cemento de bandas

# Handinstrumente

Hand Instruments  
Instruments à main  
Instrumentos manuales



### OLS-4131 TUCKER

Ligaturinstrument Tucker - doppelendig  
- Bandstopfer 7 x 4 x 1,5mm  
- Ligaturen-Richtinstrument

Ligature Director Tucker - double-ended  
- Band Pusher 7 x 4 x 1,5mm  
- Ligature Director

Instrument de ligature Tucker à doubles extrémités  
- tasseur de pansement 7 x 4 x 1,5mm  
- instrument pour former les ligatures

Instrumento de ligaduras Tucker de dos extremos  
- Empujador de bandas 7 x 4 x 1,5mm  
- Instrumento director de ligaduras



### OLS-4132

Ligaturinstrument / Stopfer - doppelendig  
- Bandstopfer rund 3,5mm / Ø 2,3mm  
- Ligaturen-Richtinstrument

Ligature Director / Plugger - double-ended  
- Band Pusher round 3,8mm / Ø 2,8mm  
- Ligature Director

Instrument de ligature Tucker à doubles extrémités  
- tasseur de pansement rond 3,5mm / Ø 2,3mm  
- instrument pour former les ligatures

Instrumento de ligaduras / obturador de dos extremos  
- Empujador de bandas redondo de 3,5mm / Ø 2,3mm  
- Instrumento director de ligaduras



### OLS-4133

Ligaturinstrument / Stopfer - doppelendig  
- Bandstopfer rund 3,8mm / Ø 2,8mm  
- Ligaturen-Picker

Ligature Picker / Plugger - double-ended  
- Band Pusher round 3,5mm / Ø 2,3mm  
- Ligature Picker

Instrument de ligature/tasseur à doubles extrémités  
- tasseur de pansement rond 3,8mm / Ø 2,8mm  
- instrument pour saisir les ligatures

Instrumento de ligaduras / obturador de dos extremos  
- Empujador de bandas redondo de 3,8mm / Ø 2,8mm  
- Selector de ligaduras



### OLS-4134 TUCKER

Ligaturinstrument Tucker - doppelendig  
- Ligaturen-Richtinstrument mit verschiedenen Winkelungen

Ligature Director Tucker - double-ended  
- Ligature Director with different angled settings

Instrument de ligature Tucker à doubles extrémités  
- instrument pour former les ligatures avec différentes angulations

Instrumento de ligaduras Tucker de dos extremos  
- Instrumento director de ligaduras con posibilidad de ajuste angular



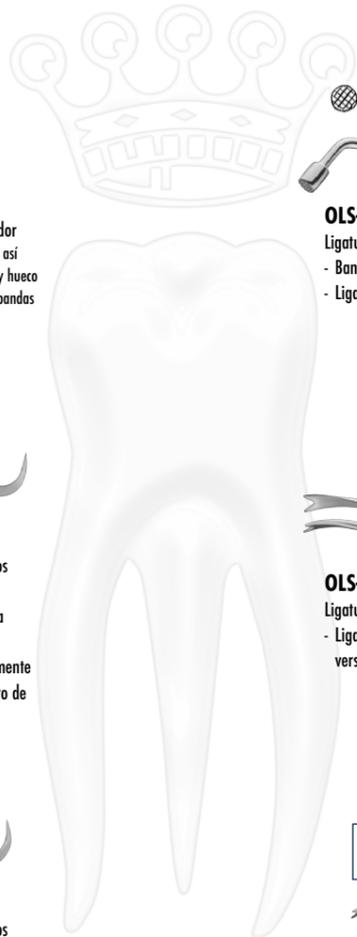
### OLS-4135 FILLION

Sonde / Ligaturinstrument Fillion - doppelendig  
- zum Platzieren und Entfernen elastischer Ligaturen mit linguale Brackets

Fillion Explorer / Ligature Director - double-ended  
- for placing and removing elastic ligatures with lingual brackets

Sonde / instrument de ligature Fillion à double extrémité  
- pour mettre en place et retirer des ligatures élastiques avec crochets linguaux

Sonda / instrumento de ligaduras Fillion de dos extremos  
- para colocar y retirar ligaduras elásticas con bracketslinguales



# Handinstrumente

Hand Instruments  
Instruments à main  
Instrumentos manuales



**OLS-4136**  
Ligatureinstrument - einendig      Ligature Director - single-ended      Instrument à ligaturer, une extrémité      Instrumento de ligaduras de un sólo extremo



**OLS-4141 GINGRASS**  
Ligatureinstrument - doppelendig      Ligature Director - double-ended      Instrument à ligaturer - double extrémité      Instrumento de ligaduras - de dos extremos



**OLS-4142 GINGRASS**  
Ligatureinstrument - doppelendig      Ligature Director - double-ended      Instrument à ligaturer - double extrémité      Instrumento de ligaduras - de dos extremos



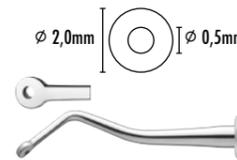
**OLS-4143**  
Lingualsystem Slots 0,018" / 0,46mm  
Platzierinstrument lingual - zum sicheren Platzieren von Drähten - verbessertes Drehmoment      Torquing Key lingual - for proper wire placing - improved torque expression      Instrument de mise en place lingual - pour la mise en place sûre des fils - couple renforcé      Instrumento de colocación de alambre lingual - para la colocación segura de alambres - con un par de apriete mejorado

# Handinstrumente

Hand Instruments  
Instruments à main  
Instrumentos manuales



**OLS-4147**  
Ligatureinstrument - einendig - zum Drahtbiegen      Ligature Director - single-ended - wire bending      Instrument à ligaturer, un embout - pour cintrer le fil      Instrumento de ligaduras de un sólo extremo - para doblar alambres



**OLS-4148**  
Distal Drahtbiegeinstrument universal - doppelendig - einfaches Biegen der distalen Enden aller typischen Drahtstärken - einfacher Zugang in schwierigen Bereichen - 0,020"/0,5mm and 0,031"/0,8mm Öffnungen      Distal Bender universal - double ended - easily crimps the distal ends of all typical wire sizes - easy access in difficult areas - 0,020"/0,5mm and 0,031"/0,8mm openings      Instrument à cintrer un fil distal, double extrémité - cintrage aisé des extrémités distales de toutes les épaisseurs courantes de fil - accès aisé dans les zones délicates ouvertures - 0,020"/0,5 mm et 0,031"/0,8 mm      Doblador distal universal con dos extremos - dobla fácilmente los extremos distales de arcos de cualquier tamaño - accede fácilmente a zonas difíciles - agujeros de 0,020"/0,5 mm y 0,031"/0,8 mm



**OLS-4151 JAQUETTE**  
KFO-Scaler Jaquette      Ortho Scaler Jaquette      Scaler pour orthodontie Jaquette      Scaler para ortodoncia Jaquette



**OLS-4311 DR. ECKER**  
Ligaturen-Sonde starr - nach Dr. Ecker - Solingen      Ligature probe stiff - by Dr. Ecker Solingen - 9,5 mm hollow handle      Sonde à ligature rigide - selon Dr Ecker - Solingen      Sonda rígida para comprobación de ligaduras - según Dr. Ecker - Solingen

9,5mm Hohlgriff



**OLS-4312 DR. ECKER**  
Ligaturen-Sonde starr - nach Dr. Ecker - Solingen      Ligature probe stiff - by Dr. Ecker Solingen - 6,0 mm solid handle      Sonde à ligature rigide - selon Dr Ecker - Solingen      Sonda rígida para comprobación de ligaduras - según Dr. Ecker - Solingen

6,0mm Hohlgriff

## Ligaturen zange

Ligature Pliers  
Pince à ligatures  
Alicate para ligaduras



OLS-6101  
14cm

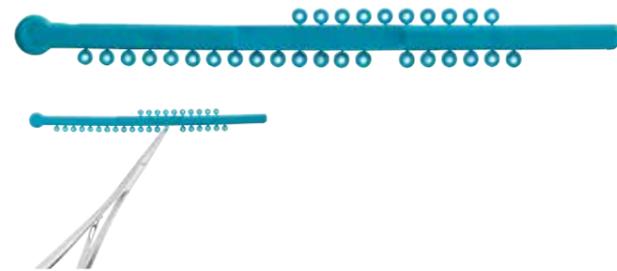
MATHIEU-Zange gerade lingual  
- Das feine und gerade Arbeitsende der Zange ist optimal für die Bogen- und Ligaturen-Platzierung

Straight Lingual Pliers MATHIEU  
- The fine and straight tips of the pliers is optimal for archwire insertion and elastomeric ligation placement

Pince MATHIEU droite linguale  
- La partie travaillante fine et droite de la pince est optimale pour le placement de ligatures et œillets

Alicate MATHIEU recto lingual  
- El extremo de trabajo fino y recto del alicate es óptimo para la colocación de ligaduras y arcos

### Powersticks



## Nadelhalter

Needleholders  
Porte-aiguilles  
Porta-agujas



1149RH/14  
14cm

1149RH/17  
17cm



1149RH/14-S  
14cm

1149RH/17-S  
17cm

**RH** **ROCKHARD**  
the power coating

Nadelhalter Lichtenberg - RH-Beschichtung  
- extra leichtgängiges Model

Needleholder Lichtenberg - RH-coating - extra smooth running

Porte-aiguille Lichtenberg - revêtement RH - manoeuvre aisée

Porta-aguja Lichtenberg - capa RH - funcionamiento suave

**RH** **ROCKHARD**  
the power coating

Nadelhalter Lichtenberg - RH-Beschichtung SLIM  
- extra leichtgängiges Model, feine Arbeitsenden

Needleholder Lichtenberg - RH-coating SLIM  
- extra smooth running, fine working ends

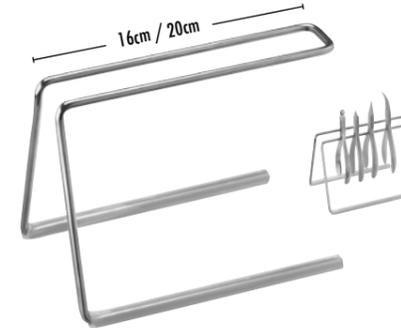
Porte-aiguille Lichtenberg - revêtement RH SLIM - manoeuvre aisée, pointes fines

Porta-aguja Lichtenberg - capa RH SLIM - funcionamiento suave, puntas finas

**RH** Beschreibung/Description/Descripción - Seite/page/página 5

## Zubehör

Accessories  
Accessoires  
Accesorios



1495 - 16 cm - 1495L - 20cm  
Zangenständer rostfrei, mit rutschfestem Silikon für einen sicheren Stand  
Forceps rack stainless, with non-slip silicone for proper footing

Support pour pinces inoxydable, avec gaines de silicone antidérapantes pour une bonne stabilité

Soporte para pinzas inoxidable, con silicona antideslizante para una colocación segura



1496  
Zangenständer „Zahn“ rostfrei  
Forceps rack „Tooth“ stainless



Support pour pinces „Dente“ inoxydable  
Soporte para pinzas „Diente“ inoxidable



MP-1009  
Instrumentengreifzange  
zur sicheren Entnahme von Hand- und rotierenden Instrumenten aus dem Desinfektionsbad und Bohrerständer

Instrument grip tweezers  
for removing hand and rotary instruments safely from disinfection tanks and bur stands

Précelle pour retirer  
de manière sûre les instruments manuels et rotatifs du bain de désinfection et des porte-fraises

Pinzas para la sujeción  
segura de los instrumentos rotatorios o manuales del baño de desinfección y de los freseros

Erhöhen Sie die Lebenserwartung Ihrer Instrumente

- keine braunen Verfärbungen durch herkömmliches Öl oder Spray - mit leichtem Druck punktgenau ölen und konservieren
- Synthetisches TOP Öl, bis 260°C erhitzen
- geeignet für alle Sterilisationsverfahren
- transparent + geruchlos, toxikologisch unbedenklich
- zugelassen entsprechend der USDA, FDA und DAB

Increase the shelf life of your instruments

- No brown discolorations caused by conventional oils or sprays - precise and easy oiling and conservation
- Synthetic high class oil, sterilizable up to 260°
- Appropriate for all sterilisation methods
- Transparent, odourless and nontoxic
- Approved by the USDA, FDA and DAB



990  
Ölstifte 2er-Set  
Oil pens, set of 2  
Set de 2 stylos d'huile  
Kit de 2 dispensadores de aceite en forma de bolígrafo  
12,5ml

Allongez la vie de vos instruments

- pas de décolorations brunes provoquées par l'huile ou le spray - entretien et conservation précis et aisés
- huile synthétique de qualité, stérilisable jusqu'à 260°
- convient à tous les types de stérilisations
- transparente et non toxique
- approuvée USDA, FDA et DAB

# Abdrucklöffel ERGOLOCK mit Retentionsrand

Impression Trays ERGOLOCK with high retention rim  
 Porte empreintes ERGOLOCK avec bord de rétention  
 Cubetas para impresiones ERGOLOCK con borde de retención

Oberkiefer/Upper jaw/supérieure/superior

Unterkiefer/lower jaw/inférieure/inferior



410XL/1



411XL/1



410L/2



411L/2



410M/3



411M/3



410S/4



411S/4



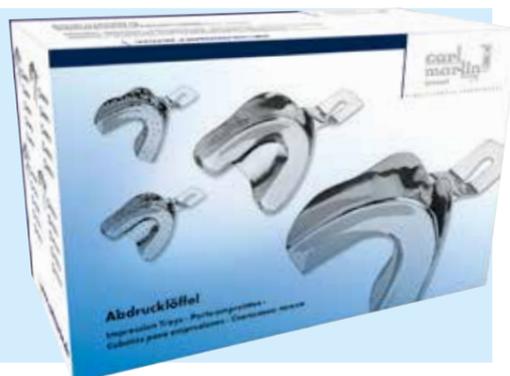
410XS/5



411XS/5

Weitere Abdrucklöffel finden Sie in unserem Katalog.  
 Further impression trays mirrors can be found in our catalog.  
 Plus porte empreintes peuvent être trouvés dans notre catalogue.  
 Mas cubetas para impresiones se encuentran en nuestro catálogo.

**410/411SET**  
 Inhalt/Content/Contenido:  
 je 1 Stück/ 1 pc each  
 410XL/1, 410L/2, 410M/3, 410S/4, 410XS/5  
 411XL/1, 411L/2, 411M/3, 411S/4, 411XS/5

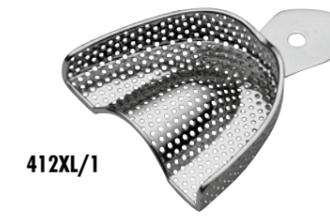


# Abdrucklöffel ERGOLOCK mit Retentionsrand

Impression Trays ERGOLOCK with high retention rim  
 Porte empreintes ERGOLOCK avec bord de rétention  
 Cubetas para impresiones ERGOLOCK con borde de retención

Oberkiefer/Upper jaw/supérieure/superior

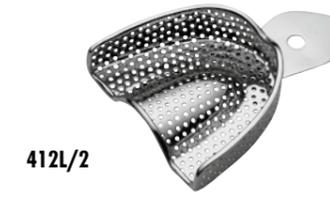
Unterkiefer/lower jaw/inférieure/inferior



412XL/1



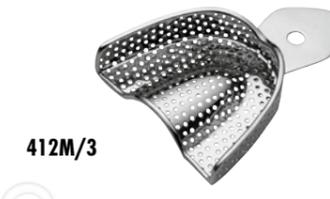
413XL/1



412L/2



413L/2



412M/3



413M/3



412S/4



413S/4



412XS/5



413XS/5



414 1/2 L/2



414 1/2 R/2



415 1/2 L/2



415 1/2 R/2

Weitere Abdrucklöffel finden Sie in unserem Katalog.  
 Further impression trays mirrors can be found in our catalog.  
 Plus porte empreintes peuvent être trouvés dans notre catalogue.  
 Mas cubetas para impresiones se encuentran en nuestro catálogo.

Oberkiefer/Upper jaw/supérieure/superior

Unterkiefer/lower jaw/inférieure/inferior



418S  
 418XS  
 418XXS

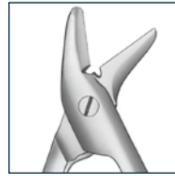


419S  
 419XS  
 419XXS

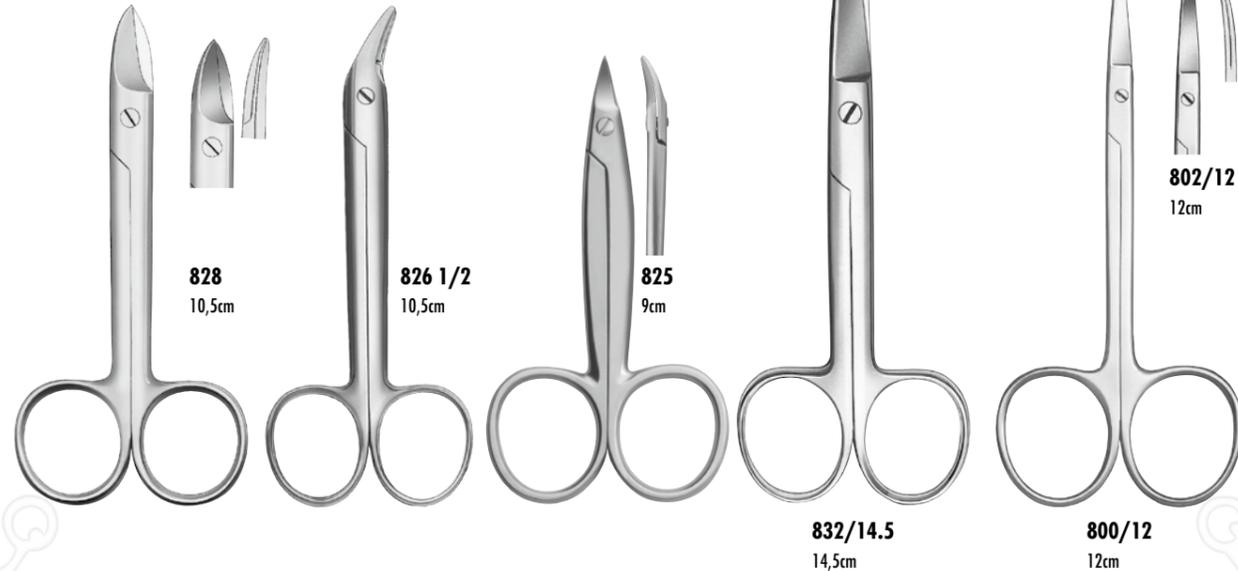
*für Kinder*  
 for children, pour les enfants, para los niños

## Scheren

Scissors  
Ciseaux  
Tijeras



**826 1/2**  
12cm  
Drahtschere gezahnt mit Kerbe  
- für weiche Drähte  
Wire cutting scissors  
- serrated with notch for soft wire



## Mundspiegelgriffe, Mundspiegel

Mirror handles, Mirror  
Miroirs à manches, Miroirs à bouche  
Mangos p. Espejos, Espejos de boca



**One Side**  
COMFORT PLUS

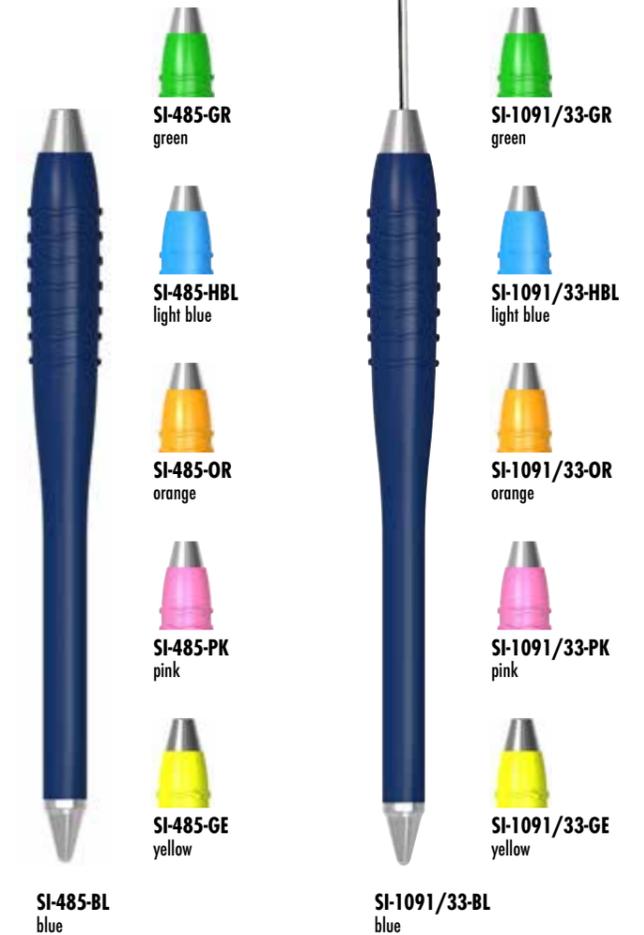
## Mundspiegelgriffe/Sonden

Mirror handles/Probes  
Miroirs à manches/Sondes  
Espejos de mangos/Sondas



**Colori**

- Silicon Grip -



Unser Gesamtprospekt  
finden Sie unter [www.carlmartin.de](http://www.carlmartin.de)



special brochure  
complete range

Es handelt sich um eine keramische Farbmarkierung COLORI KERAMIK welche fest mit der Oberfläche des Instrumentes verbunden ist. Ein Validierungsgutachten bestätigt eine hygienisch einwandfreie Möglichkeit der Aufbereitung.

What is involved is a ceramic colour marking, COLORI KERAMIK, which is bonded to the surface of the instrument. A validity report confirms its integrity, in terms of hygiene, as a processing option.

Il s'agit d'un marquage de couleurs en céramique COLORI KERAMIK qui est relié à la surface de l'instrument. Une expertise de validation confirme la possibilité de traitement hygiéniquement parfait.

Es una marca cerámica de colores COLORI KERAMIK que se fija a la superficie del instrumento. Un peritaje de validación certifica la posibilidad de tratamiento higiénicamente correcta.

## Fotospiegel/Griffhalter für Fotospiegel

Photography mirrors/Holder for photography mirrors  
Miroir photographique/manche pour miroir  
Fotospejo/Soporte para fotospejo



10 x 6,5cm

**464/1**

TI, für Erwachsene, occlusale Gaumenflächen  
TI, for adults, occlusal palates  
Miroir TI pour adultes, faces palatines  
TI, para superficies palatinas oclusales en adultos



8 x 6cm

**464/2**

TI, für Kinder, occlusale Gaumenflächen  
TI, for children, occlusal palates  
Miroir TI pour enfants, faces palatines  
TI, para superficies palatinas oclusales en niños

Weitere Fotospiegel finden Sie in unserem Katalog.

Further photography mirrors can be found in our catalog.

Plus miroirs photographiques peuvent être trouvés dans notre catalogue.

Mas espejos fotográficas se encuentran en nuestro catálogo.



**1203**

Griffhalter für Fotospiegel  
Holder for photography mirrors  
Pince pour miroir photographique  
Soporte para fotospejos

## Alginat- und Gipsspatel

Alginate and plaster spatulas  
Spatules à alginate et à plâtre  
Espátulas para alginato y para yeso



**1430 1/2**



**1465**

## Mundspanner OHRINGER/Wachsmesser

Mouth spreader OHRINGER/ Wax knives  
Ecarteur buccal OHRINGER/ Couteaux à cire  
Separador bucal OHRINGER/ Cuchillos para cera



**1435**

Fahnenstock, 13cm



**1436**

Fahnenstock, 17cm



**1432**

Antkoviak, 12,5cm



**1432A**



**628/1**

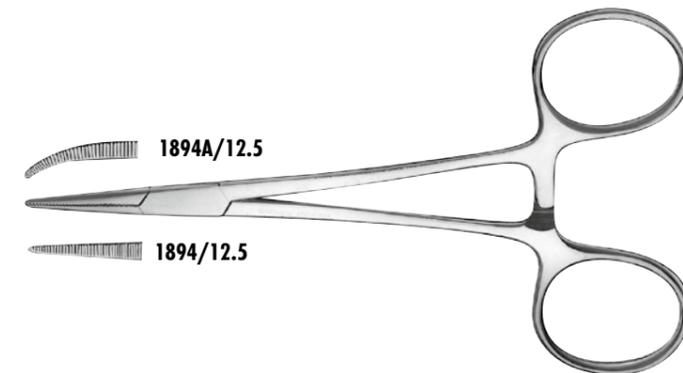
für Kinder  
for children  
pour enfants  
para niños

**628/2**

für Erwachsene  
for adults  
pour adultes  
para adultos

## Klemme

Forceps  
Pinces  
Pinzas



**1894A/12.5**

**1894/12.5**



Weitere Dentalinstrumente finden Sie in unserem Katalog!

Further dental instruments can be found in our catalog.

Plus instruments dentaires peuvent être trouvés dans notre catalogue.

Mas instrumentos dentales se encuentran en nuestro catálogo.

# Notizen

---

Notes  
Notes  
Notas

# Notizen

---

Notes  
Notes  
Notas





---

F I N E S T   D E N T A L   I N S T R U M E N T S



NEUENKAMPER STR. 80 - 86 · D-42657 SOLINGEN · GERMANY  
TEL. +49(0)212/81 00 44 · FAX +49(0)212/8 73 45  
E-MAIL: INFO@CARLMARTIN.DE · INTERNET: WWW.CARLMARTIN.DE